

Lepran De Pool Ran Nen Filipi Mo

¹ Lepran desə nə put a nsar Pool kə Timoti kərem Daa Jesu Kristi mo, shindəm pee nen Naan, de mo ndəən nyil nFilipi de mo balkaa fur mo ashak kə Kristi, jir kə nen denan-nan mə Ekəlisya mo, kə nenbam mo, kə Bishop mo, kə Dikon mo.

² Naan puun fun kə Daa fun Jesu Kristi, mo shin deret kə tongryang nwun.

Dangnaan mBə Nen Filipi Mo

³ Wen kən plang Naan koo a pərangyi, katdang wen yee wun,

⁴ ndəən dangnaan de kən cìn mbə wun jir shidaar-shidaar, be kən cìn nə a shi retnyit

⁵ mbəde wu fes wu balkaa fuu kə an ndəən pwoo deret nə, yool mpuus de gyet wu shee kələng nə jiwul cicinsə.

⁶ Wen man azeen-nzeen nee, Naan dewur yaa cìn dak deret desə ndəən wun, wur nsat a ncìn nə har parpuus de Kristi Jesu wur mbaaji.

⁷ Wen kən yee wun ndəən pətuup fen shidaar-shidaar, mbəmənə, be nə ret kə wen kat pan mənə nkaa wun. Mbəde wu balkaa fuu mo kə an ndəən deret de Naan wur cìn nwen. Kaadi yaksə, be wen ndəən lushoot, kə kaadi gyet wen katpee mbəkə wen kām di ngurum mo nee, pwoo deret nə azeen-nzeen.

⁸ Naan wur a langtəng fen, pan de ghan kə nə mbə wun nə a kaa wal de Jesu Kristi shikāa wur kə nə mbə mun sə.

⁹ Wen kən dāngnaan, mbəkə nwal fuu nə naa nwurang de, kə mbəkə wu kat man kə seen di wun mman beet mbii mo de ndəre-ndəre.

¹⁰ Mbəkə nwun bələp mbii de nə rəret met di, kəzak, mbəkə wu dee de a dəbang, de baa wun kə mee rap kas parpuus Kristi wur mbaaji.

¹¹ Seen fuu mo gam kə mbii dəret mo azeen-nzeen, de a Jesu Kristi wur mak shìn nə bejee, mbə le Naan a dedes kə kwoop wur.

¹² Dyemnaa mo, kən rəbet kə nwun man nee, jeel de mo kat wen, be nə le kə pwoo dəret nə sekyeen.

¹³ har shiitoo de moo tap lu mishkoom nRom, kə pak gurun mo, mo man nə, wen a shishoot a mbə səm Jesu Kristi.

¹⁴ Pak dyemnəən fun mo des de mo ndəən Daa mo waa katbal ndəən pətuup fur mo, mbə satpwoo dəret nə shi pətuup məndong, baa a shi kəərmuut kas, mbəde wen a shishoot a mbə səm Jesu.

¹⁵ Ii, azeen-nzeen, pak moo satpwoo dəret nkaa Kristi a mbə zuur, kə bələp, dāngbe pak moo sat a shi pətuup məndong.

¹⁶ Nen de moo satpwoo dəret nkaa Kristi shi pətuup məndong sə, moo sat mənə a ndəən nwal, kəzak, mo man nə, wen a shishoot a mbəde an kə dar balbal bə tap pwoo dəret nə.

¹⁷ Dāngbe nen de moo satpwoo dəret nkaa Kristi a mbə zuur sə, moo rəbet wat a pətuup fen, kə mo pan nə, wudun jì aa jeel nkaa wen ndəən lushoot nə.

¹⁸ Baa nə daampee nghan kas, katdang mo satpwoo dəret nkaa Kristi, koo a mbə mbii dedāngyi, be nə ret nwen nyit. Koo de moo sat a ndəən pan

debish, koo de moo sat a ndəən pan deret, be ghan nsat a nkat retnyit dak, mbəde gurum moo kələng pwoo deret nkaa Kristi jir neyi.

¹⁹ Mbəde wen man nə, shi dangnaan fuu mbə ghan, kə bam de nə put pə Riin Jesu Kristi di, be mon nbwoot wen.

²⁰ A dyen fen kə canciin fen desə nə, baa wen cìn mee mbii de nə nji kə naashweep nkaa ghan kas. Dangbe rəbet fen, kə nghan satpwoo deret nə shibal baa shi kəərmuut kas mbəkə koo a dedangyi, kə koo a pərangyi, be wen shin dedes de nKristi shibal kə foshik fen jir. Koo de wen de kə seen, kə koo di wen mmuut.

²¹ Pee wen di, be seen fen nə a Kristi, kə muut fen nə a ləbet zak.

²² Dang katdang wen sat a ntong ndəən nan desə dak, be ghan ncìn dak de nə mbam gurum mo. Yaksə baa nghan mman ar de ghan mbələp kas.

²³ Wen dee a kaa kamlang a naar kə am sə. Pan devəl desə nə mo dul ghan shindəm ndəən ar mo vəl. Wen kən rəbet kə ghan muut de yaksə, mbəkə ghan dəm ntong de ashak kə Kristi, mənə ret nwen met.

²⁴ Dang nə kəkoop nə zam, mbəkə nghan tong di kə seen ndəən fwoshik desə, mbə bam wun.

²⁵ Mbəde nghan man zeen nə aasə. Mbəmənə, be wen man nee, baa nghan mmuut yaksə kas, nghan ntong di, mbəkə wen bam wun de kə wu sekyeen de shi retnyit ndəən shinzeen fuu.

²⁶ Mbəkə katdang wen mbaaji pee wun di zak, be wu kat mbii de wun canpwoo di kaa an, mbə seen de wun kə nə ndəən Kristi Jesu, mbə tong de wen ntong ashak kə wun nə.

²⁷ Nə a təng kə nwun mwaan a ndəən mbii de

pwoo deret Kristi nə sat nnə wu cìn mo. Mbəkə koo de nghan nji naa wun, koo de baa nghan nkatpee baaji naa wun kas, be nghan kələng nə, wuu dar a de balbal, kə pwoo fuu mo dee a deməndong, kə pan fuu mo dee a deməndong zak. Mbəkə wu cìn lek di ashak, mbə pwoo deret, de wuu shinzeen nə.

²⁸ Taji wu kəər shaarlek fuu mo kas, koo dəben. Desə nə nkám mmo nə, Naan wur kə ten bam wun, dangbe wur ntwe mo mbə shikbish fur mo. Mbəkə nwun man de zak nə, Naan shikáa wur, wur nshin korong nə nwun aasə.

²⁹ Naan wur shínpee nwun, baa a mbəkə wu shinzeen di nKristi bejee kas, dangbe a mbəkə wu shwaajeel de mbə wur zak.

³⁰ Yaksə nwun mak cìn lek nə ashak kə an. Lek desə nə a lek deməndong kə de gyet wu naa an nkaa cìn nə, kə kaade wu kələng nə, an de a nkaa cìn lek mənə jiwul cicinsə.

2

Wu Sham Kə Kaa Koo Mə Kristi Sə

¹ Katdang seen fuu de mo ndəən Jesu Kristi mo dee a dəbal. Katdang wal wur nə jwan wun, katdang wuu shaar ashak kə Riin wur, katdang wuu naajeel shak kəcin deret shak,

² be wu le kə retnyit fen nə gam, kə pan fuu mo dee a deməndong kə wal fuu nə dee a deməndong kə pətuup fuu mo dee a deməndong ndəən mbii mo jir.

³ Taji wu cìn mee mbii mbə rəbetkáa kə diyeepkáa kas, dangbe wu sham kə káa fuu mo. Wu shin dedes nshak met nkáa fuu mo.

⁴ Taji memee fuu dee ntap a mbii de mo a makáa fin bejee dak kas, dangbe wun ntap ka mbii ma nyee fuu mo zak.

⁵ Wu yit ka mase fuu mo dee a kaa mase Jesu Kristi wur ka na.

⁶ Jesu dewur a demandong ka Naan, dangbe baa wur

lekáa fin nciit-nciit ka Naan kas. Dang baa a mbii dewur nyaa na rip shibal ka wur dee di kaa Naan sa kas.

⁷ Dangbe Jesu wur sham ka kaa fin, har wur leshin a kaa karem sa. Mo laa wur ndaen nan kaa koor gurum mo sa.

⁸ Dangbe kaadi gyet wur de ndaen nan kaa gurum sa, be wur sham ka kaa fin, dang wur shin shin mbə muut nkaa shiyeepyoom.

⁹ Mbəməna be Naan diyeep wur a dedes hakyeng, ka wur shin sam wur a nJesu, de na met koor sam mo jir.

¹⁰ Mbəka ndaen sam Jesu, be gurum mo jir ndaen dengnaan, ka ndaen nyil desə, ka ndar nyil desə, be mon nji kurum ntoom Jesu.

¹¹ Kazak, koo a pwoo dedangyi, be na nsat na, Jesu Kristi wur a Daa, mbə ram Naan puun.

Wu Dee A Peebang

¹² Mbəmənə, wun de wen wal nwun sə kaadi shidaar-shidaar be wuu naa ncìn mbii de də wen nsat nee, wu cìn mo, be an ashak kə wun sə. Be wu sat a sekyeen kə cìn mbii de gyet wen sat mo nwun dak. Jir kə de baa an kudi ashak kə wun kas, be wu shin dedes nNaan, kə wu kəər wur ndəən pətuup fuu mo zak. Wu cìn dak shibal fuu mo, mbəkə bam fuu nə dee di a degəgam.

¹³ Mbəde a Naan dewur kə cìn dak ndəən pətuup fuu mo shidaar-shidaar. A wur kə le kə nwun cìn mbii de mo ret wur nyit. Wur nshín bal nwun mbəkə nwun cìn mbii deret nə mo di.

¹⁴ Wu cìn mbii mo jir, baa a shi pwoo ndoom-ndoom kə beetshik kas,

¹⁵ mbəkə taji gurum mo naa bish fuu kas. Mbəkə nwun dee de a debang kaa jep Naan degəgam mo sə, de moo tong ndəən nyil debish sə, kə ndəən gurum de mo gam kə shikbish sə. Wu dee a peebang mbut mmo ndəən nyil desə nə, kaa peebang mə zar de mo adeng sə.

¹⁶ Kaadi wuu satpwoo deret mə seen nə mo sə. Katdang wu cìn aasə, be ghan nkatpee mbə leshap shi wun parpuus mə Kristi. Mbədi parpuus mənə, be nə ndee agaak nee, daar kə dak de də ghan kən cìn nə, baa nə a buu kas.

¹⁷ Koo de mon nfet ghan, kə mo doo toom fen kaa mbiizuum de shang sə mbə shinzeen fuu ndəən Naan, be nə ret nwen nyit, kə nə shang nwen ashak kə wun jir.

¹⁸ Nə aasə zak, nə ret kə wun, wu cìn retnyit ashak kə an zak.

Timoti Kə Epafraadaitus

¹⁹ Katdang Daa Jesu Kristi wur ræbet, be wen kæn lepan nā, an nlep Timoti shindām pee wun de kækolak. Mbəkə katdang wur baaji, be wen kæləng pwoo de nkaa tong fuu, kə nā caa an dī.

²⁰ Baa nghan kə mee ngwe kaa wur sə kas, dewur kə shīn shīn azeen-nzeen mbə sekyeen fuu.

²¹ Koor gurum nā mo dee a ncīn mbii de məkāa fur mo bejee dak, baa mo kak sekyeen mā pwoo Jesu Kristi kas.

²² Wun shikāa fuu wuu man tong Timoti, mbəde an kə wur, mun a kaa puun kə dyem nwur sə, de muu cīn dak ashak mbə satpwoo deret nā.

²³ Mbəmənə kæn lepan, mbəkə wen lep wur shindām pee wun dī kəlāk-kəlāk. kaḁang mman mbii de nā kat an dī.

²⁴ Wen shinzeen ndəən Daa nee, Baa nā ntong des kas, be wur nle kə nghan shikāa fen wen dām pee wun dī.

²⁵ Wen kæn pan nee, nā ret kə nghan lep Epafradaitus dyemnəən fun, wur a shaardak fen, dewur kə cīn lek nā ashak kə an, shindām pee wun dī. Gyet a wun lep wur jī pee an dī, mbəkə wur bam an de ndəən dak mo.

²⁶ Gyet wur kə fes lepan mbəkə wur naa wun de jir, dangbe wur kə pətuup dewat mbəde baa gyet wur nkoom kas kaadī gyet wu kæləng sə.

²⁷ Azeen-nzeen baa gyet wur nkoom kas, mbə gyet wur kus kə muut, dangbe Naan wur naajeel wur. Baa Naan naa a jeel wur bejee kas, dangbe kə wen jir, mbəkə taji nkat pətuup dewat nkaa pətuup dewat kas.

²⁸ Mbəmənə, wen kən fes nlepan, mbəkə nghan lep wur shindəm pee wun di. Mbəkə nwun kat retnyit de mbə baa naa wur shi yit fuu mo, mbəkə pətuup mənə pan saam de zak.

²⁹ Mbəmənə, wul a wur ndəən səm nDaa shi retnyit hakyeng. Wu shin dedes nkaan nen mənə mo.

³⁰ Gyet dee di a lee kə wur muut mbə dak Kristi. Gyet wur shin seen wur, mbəkə wur bam an de, ndəən dak de baa wun shikáa fuu wu mak cìn nə kas.

3

Dyen Deret Nə Put A Pə Jesu Kristi Di

¹ Dyemnaa mo, mpee kyes nə, be wu cìn retnyit ndəən Daa. Baa nə daampee nwen mbə baa ran pwoo de gyet wen kən ten ran mo nwun kas, dangbe nə a mbəkə nə bam wun de, kə wun tong de ryang.

² Wu tap kə nen de moo cìn mbii debish, kaa as mo sə. Nen de mo sat nee, nə a təng kə gurum mo can-can.

³ A mun a de mo kə can mun, baa a mo kas. Mbəde muu seyil nNaan a ndəən Riin wur, kə muu cìn retnyit ndəən Jesu Kristi, mbəde seen fun mo a ndəən wur. Baa muu gángkáa fun a nkaa mbii de gurum moo cìn, de mo a mə nan kas.

⁴ Katdang be de kən rəbet, be de an mmak gángkáa fen, nkaa mbii de gurum moo cìn mə nan nə. Mbəmənə, katdang mee gurum kə pan nə, wur kə mbii gángkáa ndəən nan nə, be an met ngwar mənə hakyeng ndəən mbii de mo a mə nan nə mo.

⁵ Kaadi gyet mo làa an, be abwoon de kən wul teer pwookun, be mo can ghan. Wen a ngu Yahudi, ndəən soon mə Benjamin. Wen a ngu Hiburu, làa nen Hiburu tyap. Katdang a ndəən ar mə tap Wàar mə nen Yahudi mo, be ghan kən tap Wàar nə a kaa nen Farisi mo sə.

⁶ Gyet kən shin jeel nendəm ndang Jesu mo. Nkwang mə tap Wàar nnen Yahudi mo, be kən tap Wàar nə mon ndəre-ndəre jir.

⁷ Dangbe ndəən mbii de gyet wen kən kat mo, kaa ləbet sə, be yaksə kən le mo dee a debuu mbə səm nKristi.

⁸ Ii, azeen-nzeen, kən le mbii desə mo dee a debuu, mbəde yaksə, wen kən man dedes mə wal Kristi Jesu Daa fen, de nə met mbii mo jir. Mbə səm wur, be ghan kən fwo mbii mənə mo jir. Yaksə, be kən nnaa moo dee a kaa pee de mo beer a zungtung sə, mbəde wen cii mo jir. kə nghan dee di a mə Kristi,

⁹ kə nghan tong de ndəən wur. Baa a mbə deret fen kas, de an mak kat nə mbə tap Wàar nə mo kas. Dang a mbə deret de mu kat nə mbə shinzeen de mun kə nə ndəən Kristi. A deret de nə put a pə Naan di, de nə dar a nkaa shinzeen.

¹⁰ A mbii de nkən fes nrəbet ndesə, kə nghan man Kristi di kə Iiko nyool a peemúut nwur. Kə nghan shwaa pak jeel wur nə de zak, mbəkə nghan dee de kaa wur sə ndəən muut wur.

¹¹ Mbəkə koo de a me cìn yii, be wen kat yool a peemúut nə di zak.

Wu Sekyeen nDəən Kristi

¹² Baa kən ten kat mbii de kən leyit nkaa mo kas. Koo de baa kən dee a de ndəre-ndəre kas, dangbe kən gung mbəkə mbii mənə mo dee de a mənə, mbəde Kristi Jesu wur le kə wen dee a mə wur.

¹³ Dyemnaa mo, baa an kən lesen nə, kən ten nkat mbii desə nə mo kas, dangbe mbii məndong de kən cìn, wen kən mundər mbii de mo kə ten del. Yaksə, wen kən leyit fen ndəre-ndəre a nkaa mbii de mo a təleng fen bejee dək.

¹⁴ Wen kən gung mbə dəm wul a peekyes ndak fen, mbəkə nghan lap kwat de mə kaa adeng de ashak kə Jesu Kristi, ndəən petpee de Naan wur pet an nə dī.

¹⁵ Wu yit kə pan desə, nə dee ndəən pətuup fun mo. Mun nen de mun kə seen, katdang mee mbii dī, de baa wu mənshii nə kas, be Naan wur nkámshii nə nwun.

¹⁶ Nə ret kə mun cìn mbii mo nciit-ciit de muu ten mu man ndəən Kristi.

¹⁷ Dyemnaa mo, wun jir wu mwaan ndəən shiimwaan fen, kəzak, wu naa nen de mwaan mo mo a dərət ndəən ar nə, kaadī mun muu dee a mbiikám pee wun de sə.

¹⁸ Wen kən ten sat mbii desə mo nwun, yit des. Yaksə, be nghan baa sat a nə de nwun, jir shi yitmwa. Gurum mo dədes ndəən wun, de mo a shaarlek mə shiyeepmúut mə Kristi.

¹⁹ Peekyes mə nen desə nə mo, a muut mə aawus de baa nii peekyes kas, mbəde naan mmo nə a but mo. Baa mo kə mee naashweep kas. Moo dīyeepkáa fur mo. Mo fes le pətuup fur mo a nkaa mbii de mə nyil desə mo.

²⁰ Dang mun, be tul fun nə a ndəən dengnaan. A pee de muu naa Ngubam fun Daa Jesu Kristi

dewur ntong adeng sham de.

²¹ Wur mbə ciir kə məse fun dəbish sə mo, mbəkə mo dee de kaa mə ram wur sə. Shi iiko wur desə, be wur nji kə mbii mo jir, kə mo dee de ntoom wur.

4

Mbii Mə Kám Mo

¹ Mbəmənə dyemnaa mo, de wen wal nwun. Wen fes nrəbet wun, de kən kat retnyit a shi wun, kə ghan kən cìn roop a shi wun zak. Wu dar balbal ndəən Daa.

² Wen kən satpwoo Yudiya, mo kə Sintiki nə. Nə ret kə mo tongryang kə shak, mbəde mo jir vəl mo a ndəən Kristi.

³ Wen dang pee waa dyemnəən fen, de muu cìn dak ashak, kussuk a bam mat desə mo. Mbədi mat desə nə moo cìn dak ashak kə an ndəən satpwoo deret nə, ashak kə Kelemen kə koor des de muu cìn dak ashak kə mo jir. Nen de səm mo a derəran ndəən bəət haal mə seen.

⁴ Wu cìn retnyit ndəən Daa shidaar-shidaar. Wen baa nsat a nə de nwun zak nə, wu cìn retnyit.

⁵ Wu yit kə gurum mo jir, mo naa gung fuu. Mbəde baaji Daa nə wul kus.

⁶ Taji wu yit kə mee mbii daampee nwun kas, dangbe ndəən mbii mo jir, be wu sat mbii, de wuu rəbet mon nNaan, ndəən dangnaan kə plang.

⁷ Tongriyang nNaan de nə met man mo jir, nə tap kə pətuup fuu mo kə pan fuu mo, ndəən Kristi Jesu.

⁸ Dyemnaa mo, peekyes nə, be jir mbii de nə azeen, de nə mak shin dedes, de nə a de ndəre, de nə a dəbang, jir a de nə a nwal, kə jir mbee de

nə rit naa, jir katdang nii mee mbii deret met jir de, jir de nə mee mbii de nə ret plang de, be wu cìn pan nkaa mbii desə mo jir.

⁹ Wu cìn dak kə mbii de gyet wuu ten wu kám mo, kə mbii de gyet wuu ten wu lap mo, kə mbii de gyet wuu ten wu naa mo, kə mbii de gyet wuu ten wu kələng mo pee an dī. Naan dewur shin tongryang mmun, wur ntong ashak kə wun.

Pool Palang Nen Dəm Dang Jesu Den Filipi Mo

¹⁰ Wen kat retnyit ndəən Daa hakyeng, mbəde gyet wuu doom mundər nwen, dangbe yaksə wuu pan ghan. Azeen-nzeen, gyet wuu pan an, dangbe baa gyet wu kat a pee mbə bam an kas.

¹¹ Baa nə, a mee mbii jee nwen kas, mbəde gyet wen kən ten kám ar mə gung ndəən jir mbii de ghan kə nə. Jir de nə des, kə jir de nə a lee, be wen kən tong a shi retnyit.

¹² Wen man mbii de an cìn, katdang baa ghan kə mee mbii kas, kəzak, mman mbii de ghan ncìn katdang ghan kə mbii mo des. nDəən mbii mo jir, be ghan kən kám mbii desəsok desə, mbəkə nghan katpee dar de balbal, jir a ndəən ghəbəl kə an ndəən neen.

¹³ Wen mak cìn mbii mo jir, a ndəən bal de Kristi wur shìn nwen shidaar-shidaar.

¹⁴ Wen plang wun, mbəde də wu bam an ndəən jeel fen.

¹⁵ Wun nen Filipi mo, wu man shikáa fuu nə, gyet nshee mə pwoo deret nə, kaadi gyet an yool yit yil mMasidoniya, be baa mee Ekəlisya de nə shínkáa war ashak kə an mbə shin zuum mo, kə lap zuum mo kas, dang a wun bejee dak.

¹⁶ dang kaadi gyet nghan ndəən nyil nTasoloni, be wuu lep bam shindəm nwen nkaashak-nkaashak, baa a yit məndong kə vəl bejee kas.

¹⁷ Baa nə, a mbəde an kən tang a mee zuum pee wun di kas, dangbe kən rəbet kə nwun wu kat ləbet de nkaa kwat fuu mo.

¹⁸ Wuu ten wu kwat ghan kəndəng, mbəde kən kat mbii de kən rəbet nə, dang nə des met mbii de də ghan kən rəbet nə. Mbəde nghan kən la zuum de wu lep shinji nwen nsar nEpafradaitus. Mbiizuum fuu desə nə mo, moo toos shang shang a kaa zuum de gurum moo shin nNaan sə. Mbiizuum de Naan lap de mo shang nyit nNaan hakyeng.

¹⁹ Kəzak Naan fen wur shin jir mbii de nə ret kə nwun kat di nciit-nciit kə dedes mə long wur ndəən Jesu Kristi.

²⁰ Dedes nə dee a mə Naan puun fun mbə ngaa-ngaa, Nə aasə.

Tokshik De Mə Kyes Nə

²¹ Wu tok kə nen Naan de mo a mə Kristi Jesu jir. Dyemnaa de mo ashak kə an, moo tok kə wun.

²² Nen Naan mo jir moo tok kə wun. Met jir, a nen Naan de mon ntul mishkoom dedes Siza.

²³ Deret kə Daa fun Jesu Kristi nə tong ashak kə riin fuu mo jir. Nee aasə.

Manji Yiljep

Mupun New Testament

copyright © 2024 Initiative for the Translation and Development of African Languages and The Seed Company

Language: Mupun (Mwaghavul)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2025 from source files dated 3 Jul 2025

77a1013c-7c23-599f-9af1-1adbfc09489